



G. Perugini del.

Lith. A-L. Lavoisier, Paris.

VALET D'INTERIEUR. § SCOPATORE SEGRETO

PL. 22.

VALET D'INTÉRIEUR

(N° 22)

Nous traduisons par les mots de *Valet d'intérieur* l'expression italienne qui nomme le *scopatore segreto* des palais Pontificaux, mais, s'il fallait traduire littéralement, on dirait *balayeur secret*. L'expression en français ne donnerait point une idée juste des fonctions et de la position du *Scopatore segreto*. Celui qui a cette désignation est un des domestiques qui prennent soin des appartements du Pape, qui aident les camériers de service auprès de la personne du Souverain Pontife. Ce sont eux qui font son lit, portent tout ce qui est nécessaire au Pape dans les pièces qu'il habite.

Dans les cours des rois, comme en France, par exemple, on connaissait les *feutiers*, les *aides de la bouche*, *garçons de garde-robe*, *garçons de toilette*, etc., etc. Dans les Palais du Pape il y a un bien moindre luxe de service, mais là comme en France, ce service est fait par des hommes choisis et qui sont au-dessus de ce qu'on nomme *valets* dans les maisons des particuliers. C'est pourquoi le *Scopatore* pontifical porte un costume qui annonce une distinction ; et en effet ce valet, ou mieux cet employé d'intérieur, fait partie de ce qu'on nomme la famille Pontificale. Très-souvent cette charge se transmet de père en fils.

